

## Editorial

Joseph Dicks  
*University of New Brunswick*

Paula Kristmanson  
*University of New Brunswick*

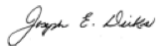
We are pleased to present issue 19, 1 (2016) of the Canadian Journal of Applied Linguistics. This eclectic issue contains five articles, two written in French and three in English, representing a wide variety of applied linguistics topics and diverse research approaches.

The first English language article, written by Elizabeth Enkin from the University of Nebraska, Lincoln, uses a story maze experiment to examine sentence processing. The second English article by University of Ottawa scholar Nikolay Slavkov examines the use linguistic profiling in Ontario schools and whether these language-related data capture the complex nature of today's bilingual and multilingual realities. The final English article in this issue, authored by Beverly Baker also of the University of Ottawa, focuses on the use of standardized language assessments in the university admission process.

The two French articles are different in nature and scope. The first is co-written by Catherine Turcotte from the Université de Québec à Montréal and Anne Wagner from Université Lyon 2 in France. This article uses semantic mapping to analyze the vocabulary learning process. The second French article is by University of Regina's Fadila Boutouchent and focuses on experiences of teacher candidates with respect to the linguistic milieu in which schools are situated.

Finally in this issue we feature a review of the recent book, "Teaching English to Speakers of Other Languages" by David Nunan. The authors of this review, Mahdi Nasiri, Nasrin Razzaghi, and Negin Maddah from the University of Zanjan in Iran, provide a thorough overview and a favorable review of this introductory text related to teaching English as an additional/foreign language.

As always, we would like to acknowledge the contributions of our editorial team. In particular for this issue, we are grateful to Josée Le Bouthillier, our French linguistic editor, for her careful attention to our two French articles. Also, we are cognizant of the invaluable contributions of our associate/managing editor, Karla Culligan, who, in addition to keeping the journal running smoothly, is responsible for the copyediting of each manuscript. Finally, we are always extremely appreciative of the work of the reviewers in offering constructive feedback to our authors.



Dr. Joseph Dicks  
Dr. Paula Kristmanson  
Co-Editors

## Éditorial

Joseph Dicks  
*University of New Brunswick*

Paula Kristmanson  
*University of New Brunswick*

Nous sommes heureux de présenter le numéro 19, 1 (2016) de la Revue canadienne de linguistique appliquée. Ce numéro contient cinq articles, dont deux écrits en français et trois en anglais.

Le premier article anglais, rédigé par Elizabeth Enkin de l'Université du Nebraska, à Lincoln, est une expérimentation utilisant un « story maze » pour étudier le traitement de phrases. Le second article, écrit par Nikolay Slavkov de l'Université d'Ottawa, examine l'utilisation des profils linguistiques dans les écoles ontariennes et si ces données liées à des épisodes langagiers capturent la complexité des réalités bilingues et multilingues d'aujourd'hui. Le dernier article en anglais de ce numéro provient de Beverly Baker, aussi de l'Université d'Ottawa, et il se concentre sur les évaluations langagières normalisées dans le processus d'admission à l'université.

Les deux articles en français diffèrent en nature et en portée. Le premier a été coécrit par Catherine Turcotte de l'Université du Québec à Montréal et par Anne Wagner de l'Université de Lyon 2 en France. Cet article utilise les cartes sémantiques pour analyser le vocabulaire du processus d'apprentissage. Le second article français de Fadila Boutouchent de l'Université de Régina examine les expériences des étudiant.e.s à un programme de formation à l'enseignement quant au milieu linguistique dans lequel les écoles sont situées.

Finalement, dans ce numéro, figure une critique d'un livre récemment publié, « Teaching English to Speakers of Other Languages », de David Nunan. Les auteurs de cette critique, Mahdi Nasiri, Nasrin Razzaghi et Negin Maddah de l'Université de Zanjan en Iran, fournissent un aperçu et une critique favorable de ce texte d'introduction lié à l'enseignement de l'anglais comme langue additionnelle/étrangère.

Comme d'habitude, nous voulons souligner les contributions de notre équipe de rédaction. En particulier, pour ce numéro, nous exprimons notre reconnaissance à notre rédactrice linguistique du français, Josée Le Bouthillier, pour ses lectures soigneuses de nos deux articles en français. De plus, nous reconnaissons les contributions inestimables de notre rédactrice associée, Karla Culligan qui, en plus d'assurer la gestion efficace des activités de la RCLA, révise chaque manuscrit. Finalement, nous apprécions grandement le travail de tous nos arbitres qui offrent de la rétroaction constructive à nos auteurs.

*Joseph E. Dicks*



Prof. Joseph Dicks  
Prof. Paula Kristmanson  
Corédacteurs